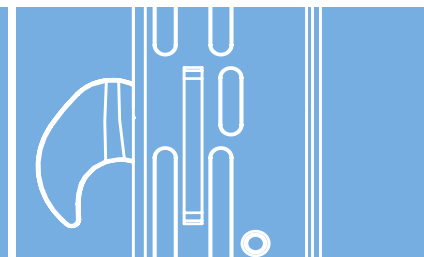
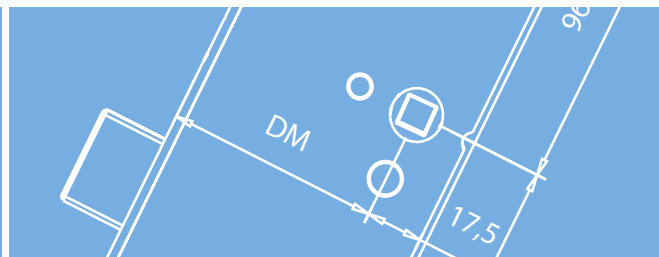
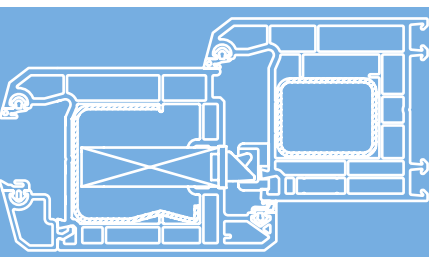


TECHNIK DIE BEWEGT
TECHNOLOGY IN MOTION
LA TECHNOLOGIE QU EVOLUE
TECHNIEK IN BEWEGING



MACO PROTECT

TÜRSCHLÖSSER
DOOR LOCKS
SERRURES DE PORTES
DEURSLOTEN



Z-TS Zylinderbetätigtes Türschloss /
PVC

Z-TS Cylinder Operated Door Lock /
PVC

Z-TS Serrures manoeuvrées par le barillet /
PVC

Z-TS Cilinderbediend Deurslot /
PVC

MONTAGEHINWEISE
FITTING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE
MONTAGEHANDLEIDING

Legende / Legend / Légende / Index



Dornmaß DM
Backset (Dimension DM)
Fouillot DM
Doornmaat DM



Entfernung E
Spindle Centre (Dimension E)
Entraxe E
PC maat E



Griffmaß GM
Handle Height (Dimension GM)
Hauteur de poignée GM
Krukhoogte KH



Ablängbereich
Cutting Range
Zone recoupable
Afkortbereik



Endverschluss gleichläufig
In-Line End Piece
Embout de verrouillage unidirectionnel
Eindafsluiting



Endverschluss gegenläufig
Reverse Action End Piece
Embout de verrouillage avec inverseur
Eindafsluiting tegenlopend



Bohrung
Drilling
Perçage
Boring



Inhalt / Contents / Contenu / Inhoud

Verwendung von Transportsicherungen Instructions for Transportation Utilisation des sécurités de transport Gebruik van transportbeveiliging	4
Gebrauchshinweise Installation Instructions Notice d'utilisation Gebruikershandleiding	5
Einbauhinweise Latch Reversal Notice de montage Inbouwhandleiding	8
Position Schließteil zur Verriegelung Positioning the Striker Plates Position des Gâches de verrouillage Sluitpositie slot	10
Fräsbilder - Kästen Routing Detail Schémas de fraisage du coffre de serrure Freesmaat - slotkast	12
Positionierung der Schließteile Positions for the Striker Plates Position des gâches Positionering van de sluitplaten	13
Türkonstruktionen Door Construction Fabrication de portes Detaillering deurhout	18
Positionierung der Schließteile - Endverschlüsse Positions for the End Piece Striker Plates Position des gâches des embouts de verrouillage Positionering sluitplaten, eindafsluitingen	19
Positionierung der Haustürkantriegel Positions for the Finger Operated Shootbolts Position des verrous de semi-fixe Positionering kantschuif	21



Verwendung von Transportsicherungen

Einfache Transportsicherungen, Keile oder Klötze, gewährleisten einen sicheren Transport des gesamten Türelementes. Erst nach der Montage entfernen.

A Positionierung Transportsicherung

Instructions for Transportation

For safety during transportation it is recommended that spacer blocks or run up wedges are fitted to prevent the sash from moving.

A Positions for transport blocks

Utilisation des sécurités de transport

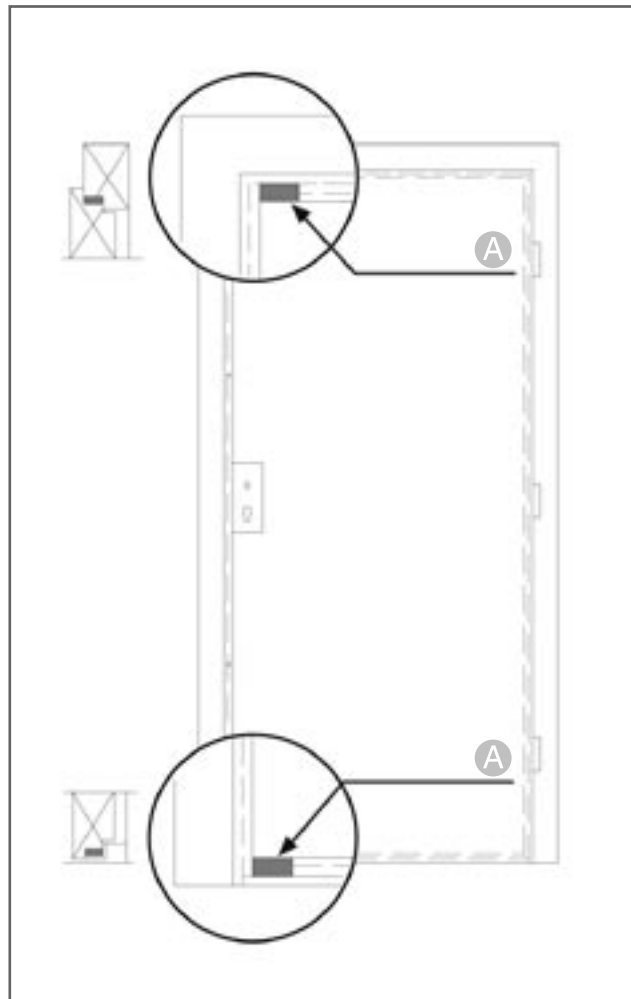
De simples cales de transport garantissent la sécurité de transport de l'ensemble de l'élément de porte. Ne retirer ces cales qu'après mise en place de l'ensemble.

A Position Sécurité de transport

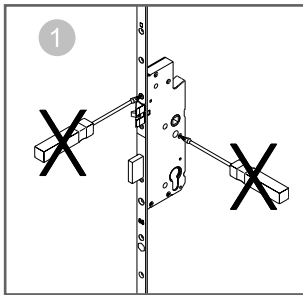
Toepassen van transportbeveiliging

Eenvoudige transportbeveiliging, wig of klossen, waarborgt een veilig transport van het hele deurelement. Pas na montage verwijderen.

A Positionering Transportbeveiliging

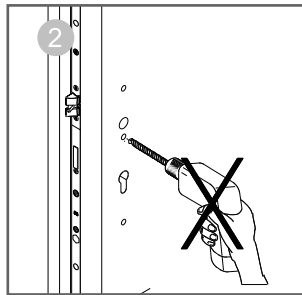


Gebrauchshinweise



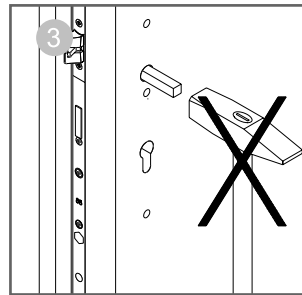
- 1 Den Schlosskasten in keinem Fall öffnen!
- 2 Alle Bohrungen vor Einbau des Schlosses durchführen!
- 3 Den Drückerstift nicht mit Gewalt durch die Schlossnuss schlagen!
- 4 Das Schloss nur mit zugehörigem Bauschlüssel schließen!

Installation Instructions



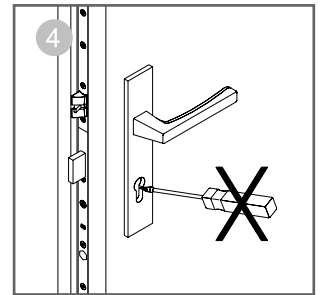
- 1 The lockcase must not be opened under any circumstances!
- 2 All machining and drill holes must be completed before the lock has been fitted!
- 3 The spindle bar must not be forced through the lockcase!
- 4 The lockcase must only be operated by the appropriate key!

Notice d'utilisation

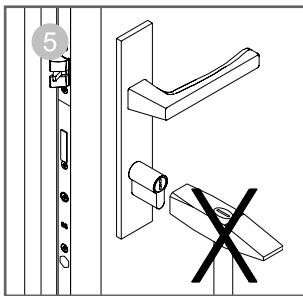


- 1 N'ouvrir en aucun cas le coffre de la serrure!
- 2 Réaliser l'ensemble des perçages avant montage de la serrure!
- 3 Ne pas introduire de force le carré de poignée !
- 4 Ne manœuvrer la serrure qu'avec les outils adaptés !

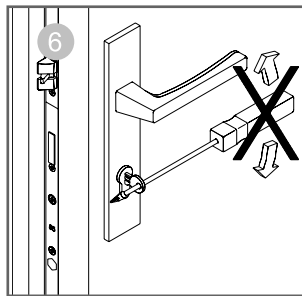
Gebruikershandleiding



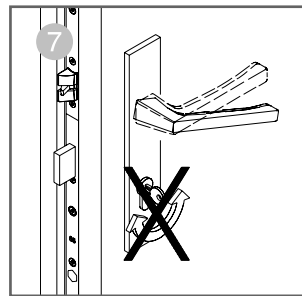
- 1 De slotkast onder geen voorwaarde openen!
- 2 Alle boringen voor het inbouwen van het slot uitvoeren!
- 3 De greepstift niet met geweld in het stiftgat slaan!
- 4 Het slot alleen met bijbehorende bouwsleutel sluiten!



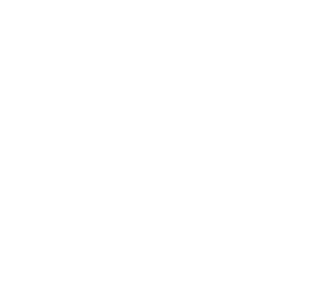
- 5 Keine Gewaltanwendung bei der Zylindermontage!
- 6 Schlüssel nicht mit Gewalt (fremde Hebel) drehen!
- 7 Drücker und Schlüssel nicht gleichzeitig betätigen!



- 5 Do not apply any force when fitting the profile cylinder!
- 6 Do not apply force through external leverage in order to turn the key!
- 7 The handle and the key must not be operated at the same time!

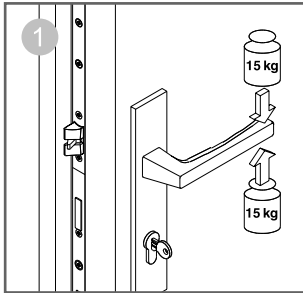


- 5 Ne pas introduire le barillet de force !
- 6 Ne pas manœuvrer la clé de force (soit avec des outils faisant bras de levier)!
- 7 Ne pas actionner simultanément la poignée et le barillet!



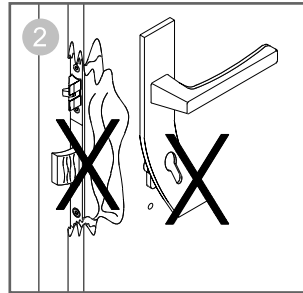
- 5 Geen geweld gebruiken bij de cilindermontage!
- 6 Sleutel niet met geweld (bouwsleutel) draaien!
- 7 Deurgreep en sleutel niet tegelijk bedienen!

Gebrauchshinweise



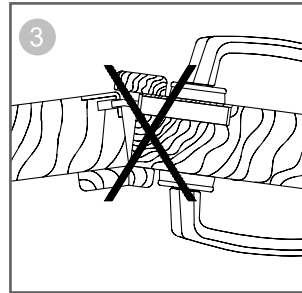
- 1 Drücker nur im normalen Drehsinn belasten!
In Betätigungsrichtung (auf den Drücker) max. eine Kraft von 15 kg aufbringen!
- 2 Sobald Spuren von Gewaltanwendung sichtbar sind, muss das Schloss ersetzt werden.
- 3 Zweiflügelige Türen dürfen nicht über den Standflügel aufgezungen werden.
- 4 Den Schlossriegel nicht bei offener Tür vorschließen!

Installation Instructions



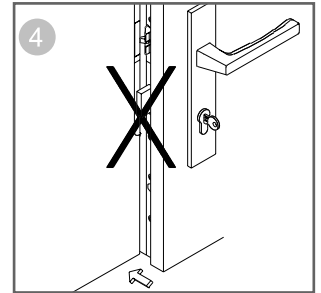
- 1 The handle operates in a vertical movement (max force 15Kg to operate)!
- 2 Any damaged components must be replaced.
- 3 On double doors the active door must be opened before the slave door!
- 4 The deadbolt must not be thrown when the door is open!

Notice d'utilisation

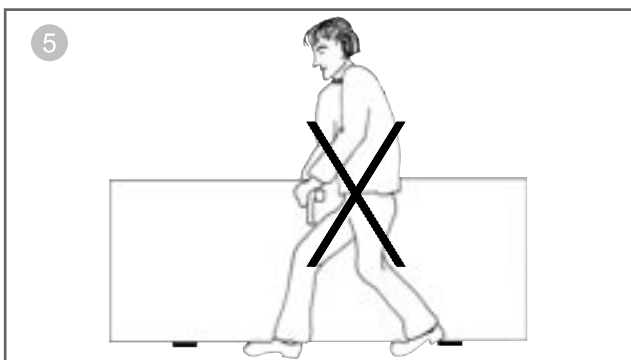


- 1 N'actionner la poignée que dans le sens d'une utilisation normale!
N'imposer à la poignée qu' une charge max. de 15 kg. !
- 2 Dès présence visibles de traces d'agression, il y à lieu de remplacer la serrure.
- 3 Les portes deux vantaux ne doivent pas être manœuvrées pas l'intermédiaire du vantail semi-fixe.
- 4 Le pêne dormant ne doit pas être manœuvré sur une porte ouverte!

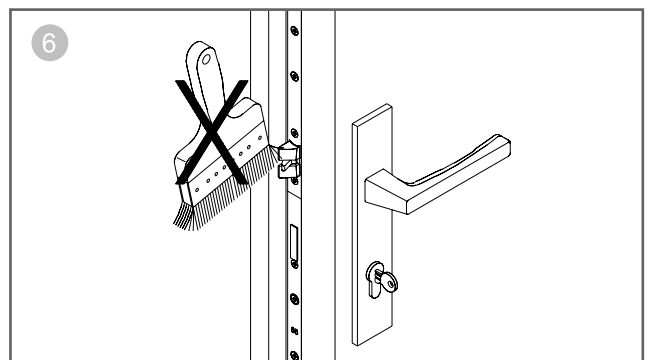
Gebruiksaanwijzing



- 1 Deurgreep op een normale manier bedienen!
In de bedieningsrichting mag de greep belast worden met een kracht van max. 15 kg!
- 2 Zodra er sporen van vernieling zichtbaar zijn, moet het slot vervangen worden.
- 3 Stolpdeuren mogen niet via de passieve deur opgedrukt worden.
- 4 Deur niet sluiten indien sluitschoten in sluitstand staan!



- 5 Türblatt nicht am Drücker tragen!
- 5 The door leaf must not be carried by the handle!
- 6 Schlossriegel und -falle nicht überstreichen bzw. lackieren.
- 6 Do not paint or lacquer any part of the lock.



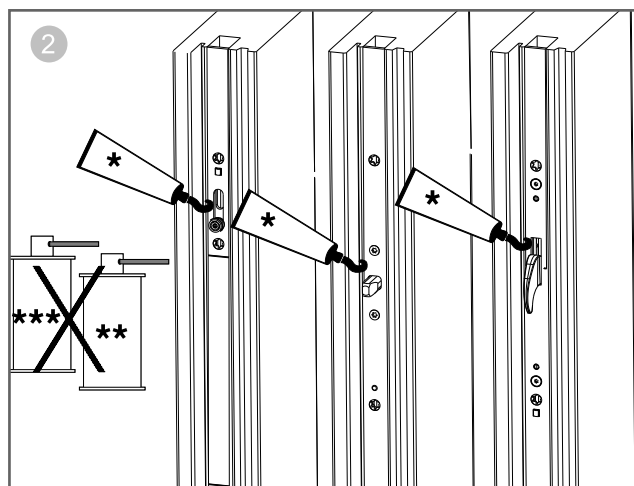
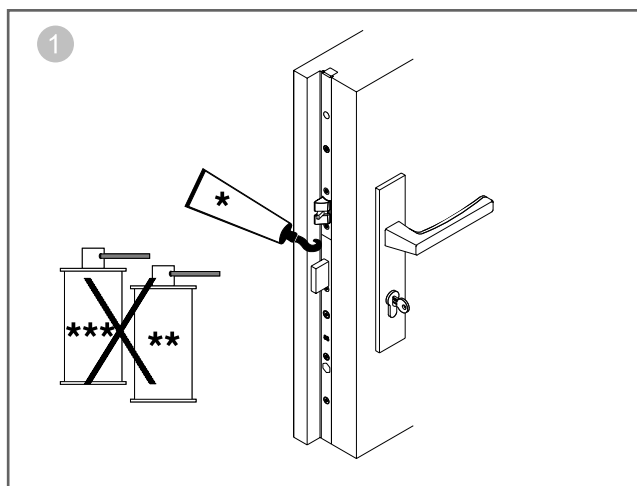
- 5 La porte ne doit pas être transportée à partir de sa poignée!
- 5 Deur niet optillen aan de deurgreep!
- 6 Ne pas recouvrir la serrure de peinture ou de laque.
- 6 Dag- en nachtschoot mogen niet geschilderd of gelakt worden.

Gebrauchshinweise

Installation Instructions

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing



- * Fett
- ** Rostlöser
- *** Silikonspray

- * Petroleum Jelly
- ** Anti rust
- *** Silicone Spray

- * Graisse
- ** Dégrissant
- *** Spray silicone

- * Vet
- ** Roestoplosser
- *** Siliconenspray

Keine Schmieröle, Rostlöser, Silikonsprays usw. verwenden!

No lubricating oils, Anti rust, Silicone Sprays etc should be used.

Ne pas utiliser de dégrissant, fluide graissant, spray silicone etc ...!

Geen smeerolie, roestoplosser, siliconensprays enz. toepassen!

① Das Türschloss (Schlosskasten) wird mit einer Dauerschmierung aus Hochleistungsfetten geliefert und darf NICHT nachgeschmiert werden! Falle und Sperrriegel 1x jährlich schmieren.

① The door lock (centre lockcase) is supplied with a permanent high quality lubricant and does not require further lubrication. The latch and deadbolt must be lubricated once a year.

① La serrure (le coffre de serrure) est livrée graissée à vie et ne DOIT PAS être regraissée ! Pêne demi-tour et dormant 1x graissage annuel.

① Het deurslot (slotkast) is voorzien van een hoogwaardige smeerolie en mag NIET opnieuw geolied worden! Dag- en nachtschoot 1x per jaar smeren.

② Bolzen- und Hakenverschlüsse sowie die i.S.-Zapfen mit der darunter liegenden Riegelstange 1x jährlich schmieren.

② Bolts, hooks and i.S. cams must be lubricated once a year.

② Goujons et crochets de verrouillage ainsi que galets de verrouillage i.S et têtes filantes, 1x graissage annuel.

② Pen- en haaksluitingen evenals de i.S.-nokken met de daaronder liggende drijfstang 1x per jaar smeren.

Schmierung grundsätzlich nur mit Schmierfett oder technischer Vaseline!

Lubricate in principle with a light grease or more technically a petroleum jelly.

Le graissage en tout état de cause ne doit se faire qu'avec une graisse ou une huile vaseline !

Voor het smeren mag alleen maar smeervet of technische vaseline gebruikt worden!

Einbauhinweise

Latch Instructions

Recommandation de montage

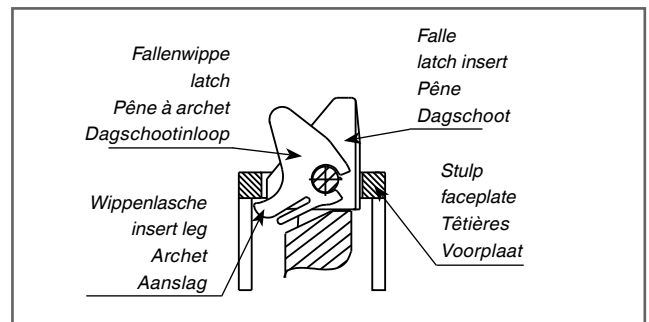
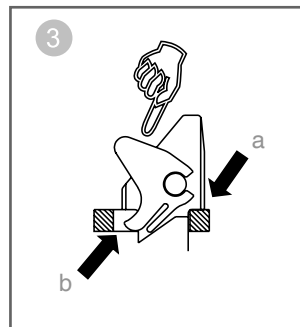
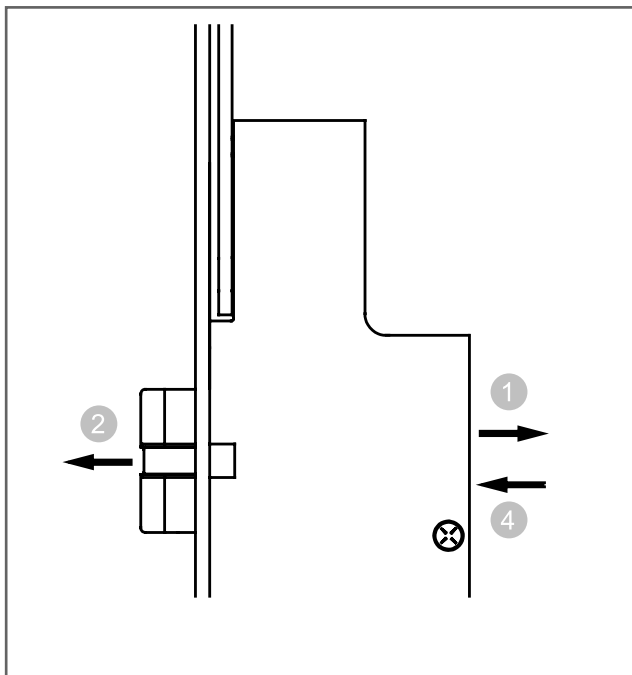
Inbouwhandleiding

**Fallenumstellung /
Ausbau**

Removal / Replacement

**Changement de sens du
pêne / Démontage**

**Omzetten van de
dagschoot / Uitnemen**



① Schraube vollständig lösen und mit Schraubendreher nach vorne drücken.

② Falle herausnehmen.

③ Falle umdrehen und am Stulp so aufsetzen (a), dass man die Wippenlasche der Fallenwippe unter die Stulpausnehmung drücken kann (b). Erst dann die Falle ganz eindrücken.

④ Schraube eindrehen.

Funktionskontrolle durchführen.

① Slacken the screw and push the latch forward with a screw driver.

② Remove the latch.

③ Reverse the latch and replace it into the faceplate slot A. Ensure that the leg of the latch insert locates under the faceplate B. Then push the latch fully in.

④ Tighten the screw.

Check the latch function.

① Dévisser entièrement la vis et la pousser vers l'avant à l'aide d'un tournevis.

② Extraire le pêne.

③ Inverser le pêne et en appui contre la têtière de telle manière que l'archet puisse se loger (a) dans la réserve prévue à cet effet sur la têtière (b). Ne pousser le pêne au fond de son logement qu'après cette mise en place de l'archet.

④ Fixer la vis.

Faire un contrôle de fonctionnement.

① Schroef helemaal los schroeven met een schroevendraaier en naar voren drukken.

② Schoot uitnemen.

③ Schoot omdraaien en tegen de voorplaat (a) zetten zodat de aanslag van de schootinloop onder voorplaatssparing gedrukt kan worden (b). Dan pas de schoot helemaal indrukken.

④ Schroef indraaien.

Controleren of het functioneert.

Einbauhinweise

Latch Instructions

Notice de montage

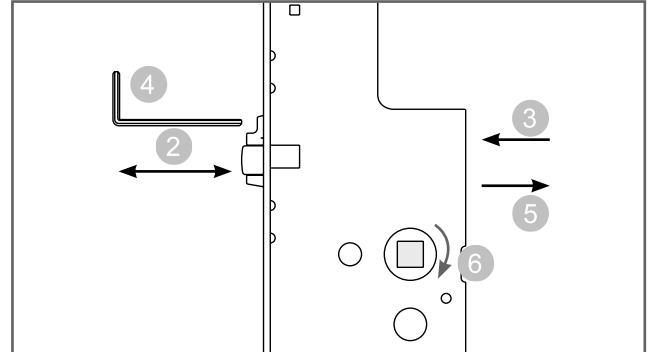
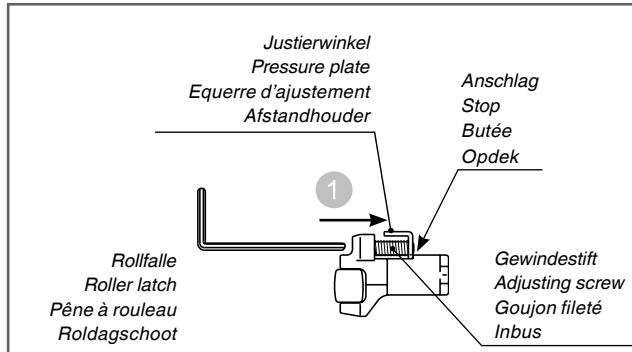
Inbouwhandleiding

Einbau der Rollfalle

Fitting the roller latch

**Montage du pêne à
rouleau**

**Inbouw van de
roldagschoot**



- 1 Gewindestift auf Rollfalle mit einem 3mm Inbusschlüssel bis zum Anschlag einschrauben.
- 2 Die Rollfalle in das Türschloss so einsetzen, dass der Gewindestift der Rollfalle von der Oberseite eingestellt werden kann.
- 3 Schraube an der Rückseite des Schlosskastens wieder einschrauben.
- 4 Rollfalle durch das Herausdrehen des Gewindestiftes mit Hilfe des Justierwinkels einstellen (dem Schließteil anpassen).

- 1 Wind the pressure adjusting screw fully back with a 3mm Allen key.
- 2 Insert the roller latch ensuring that the pressure adjusting screw is at the top.
- 3 Tighten the latch retaining screw.
- 4 Adjust the latch pressure with a 3mm Allen key (until the required pressure is achieved).

- 1 Le goujon fileté sur le pêne à rouleau doit être vissé avec une clé six pans de 3 mm. jusqu'à butée.
- 2 Positionner le pêne à rouleau de telle manière dans la serrure, que le goujon fileté soit toujours accessible par le dessus.
- 3 Fixer à nouveau la vis au dos du coffre de serrure.
- 4 Régler le pêne à rouleau en dévissant le goujon fileté et en utilisant l'équerre d'ajustement prévue à cet effet (en vue de l'adaptation à la gâche).

- 1 Inbus op roldagschoot met een 3mm inbussleutel tot de aanslag inschroeven.
- 2 De roldagschoot zo in het slot zetten, dat de inbus van de roldagschoot vanaf de bovenzijde ingesteld worden kan.
- 3 Schroeven aan de achterzijde van de slotkast weer inschroeven.
- 4 Roldagschoot door het uitdraaien van de inbus met behulp van afstandhouder instellen (de sluitplaat aanpassen).

Ausbau der Rollfalle

Removing the roller latch

**Démontage de pêne à
rouleau**

**Uitnemen van de
roldagschoot**

- 5 Schraube vollständig lösen.
- 6 Rollfalle festhalten und Griff betätigen.

- 5 Slacken the latch retention screw.
- 6 Operate the handle and remove the latch.

- 5 Dévisser entièrement la vis.
- 6 Maintenir le pêne à rouleau et manœuvrer la poignée.

- 5 Schroef volledig uitdraaien.
- 6 Roldagschoot vasthouden en greep bedienen.

**Position Schließteil
zur Verriegelung**

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

**Positioning the Striker
Plates**

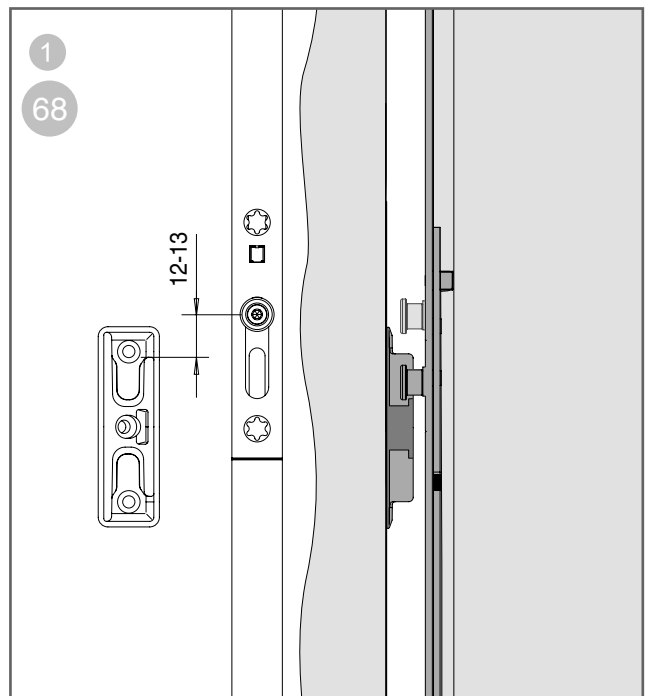
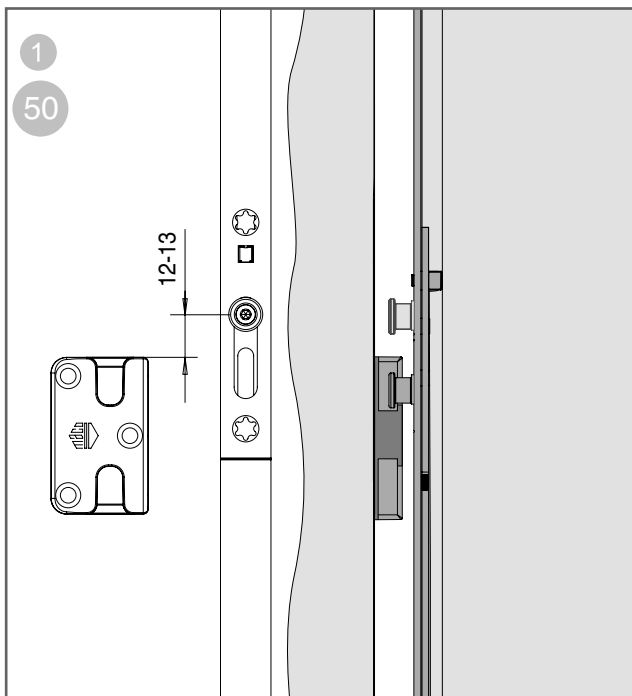
- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

**Position de la gâche
en face du verrouillage**

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

**Positie sluitplaat
om af te sluiten**

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm



1 i.S.-Schließteil

Anpressdruckverstellung
±/ 0,55 mm

Positionierung lt. Skizze

1 i.S.-Striker

Contact pressure
adjustment ±/ 0.55 mm

See Positioning Sketch

1 Gâche i.S.

Réglage en pression
±/ 0,55 mm

Position selon schéma

1 i.S.-sluitplaat

Aantrek ±/ 0,55 mm

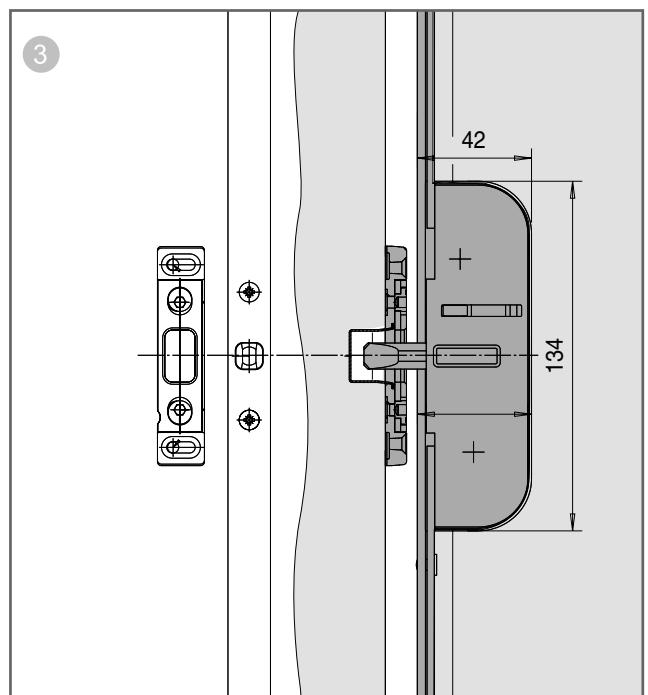
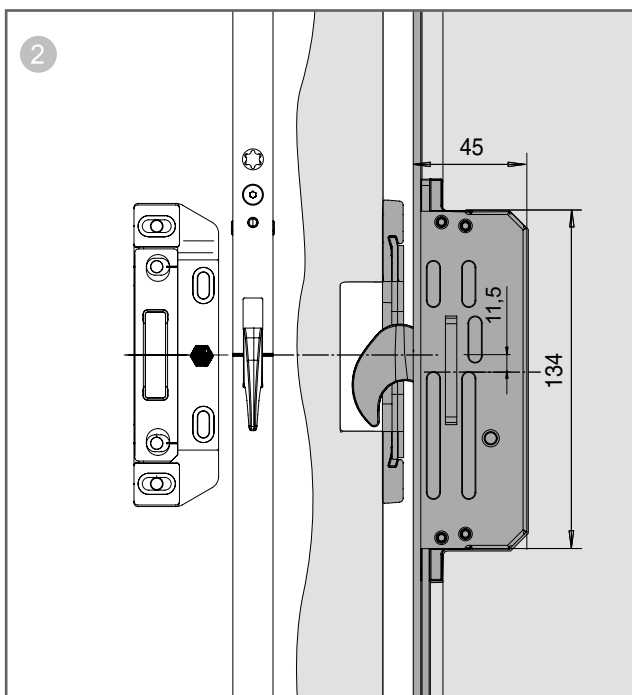
Positionering volgens
tekening

Position Schließteil
zur Verriegelung

Positioning the Striker
Plates

Position de la gâche
en face du verrouillage

Positie sluitplaat
om af te sluiten



2 Hakenschließteil

Anpressdruckverstellung
+ 0,5 mm / -1,5 mm

Positionierung
Kerbe Stulp = Kerbe
Schließteil

3 Bolzenschließteil

Anpressdruckverstellung
+ 0,5 mm / -1,5 mm

Positionierung
Kerbe Stulp = Kerbe
Schließteil

2 Hook Strikers

Contact pressure adjust-
ment + 0,5 mm /
-1,5 mm

See Positioning Sketch

3 Fingerbolt Striker

Positioning Sketch +
0,5 mm / -1,5 mm

See Positioning Sketch

2 Gâche de crochet

Réglage en pression +
0,5 mm / -1,5 mm

Position
Repère sur têtère =
repère sur gâche

3 Gâche de goujons

Réglage en pression +
0,5 mm / -1,5 mm

Position
Repère sur têtère =
repère sur gâche

2 Haaksluitplaat

Aantrek + 0,5 mm / -1,5
mm

Positionering
markeerkerf voorplaat=
markeerkerf sluitplaat

3 Pensluitplaat

Aantrek + 0,5 mm / -1,5
mm

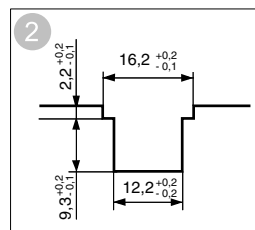
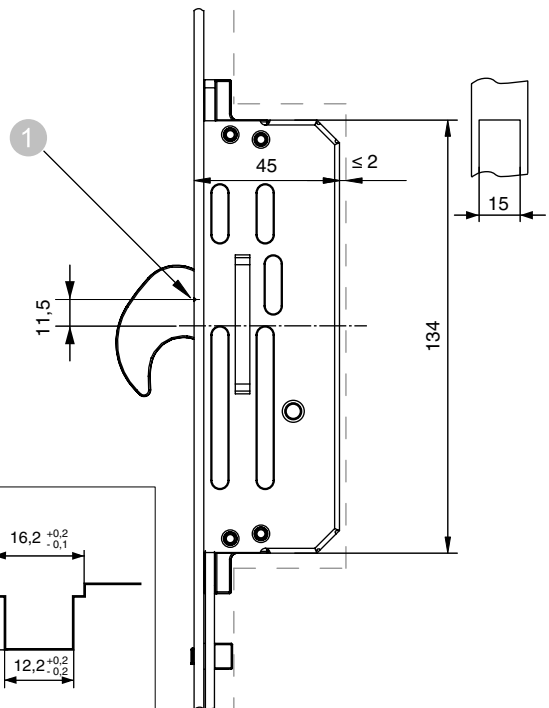
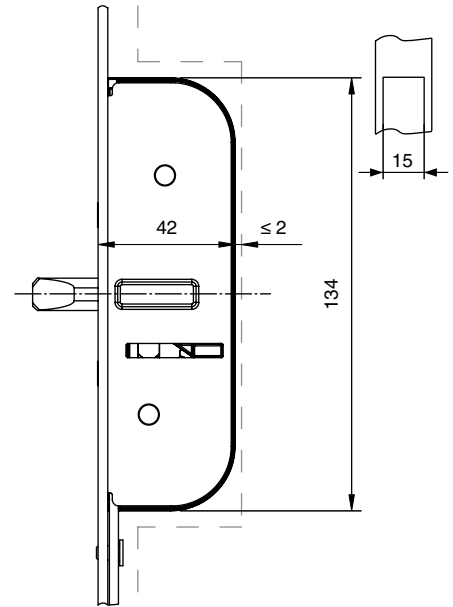
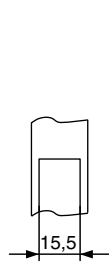
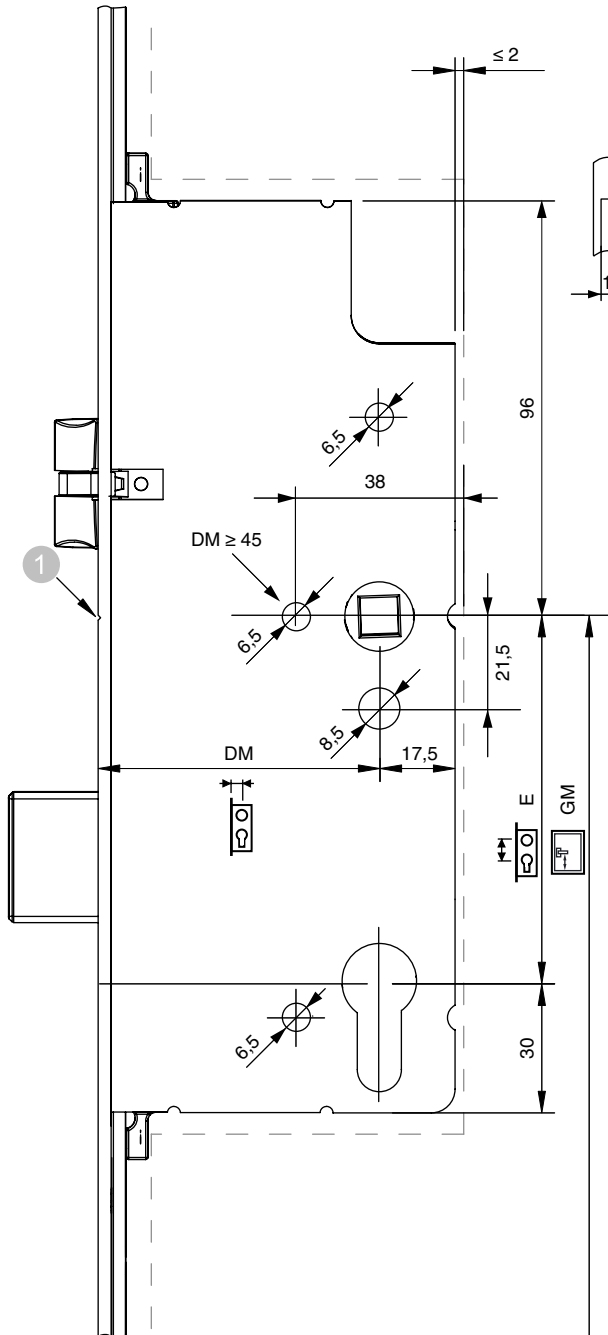
Positionering
markeerkerf voorplaat=
markeerkerf sluitplaat

Fräsbilder Kästen

Routing detail

Schéma de fraisage
pour les coffres

Freesmaat slotkast



① Kerbe Stulp

① Centre line faceplate

① Repère sur tête

① Markeerkerf voorplaat

② Beschlagsnut

② Eurogroove detail

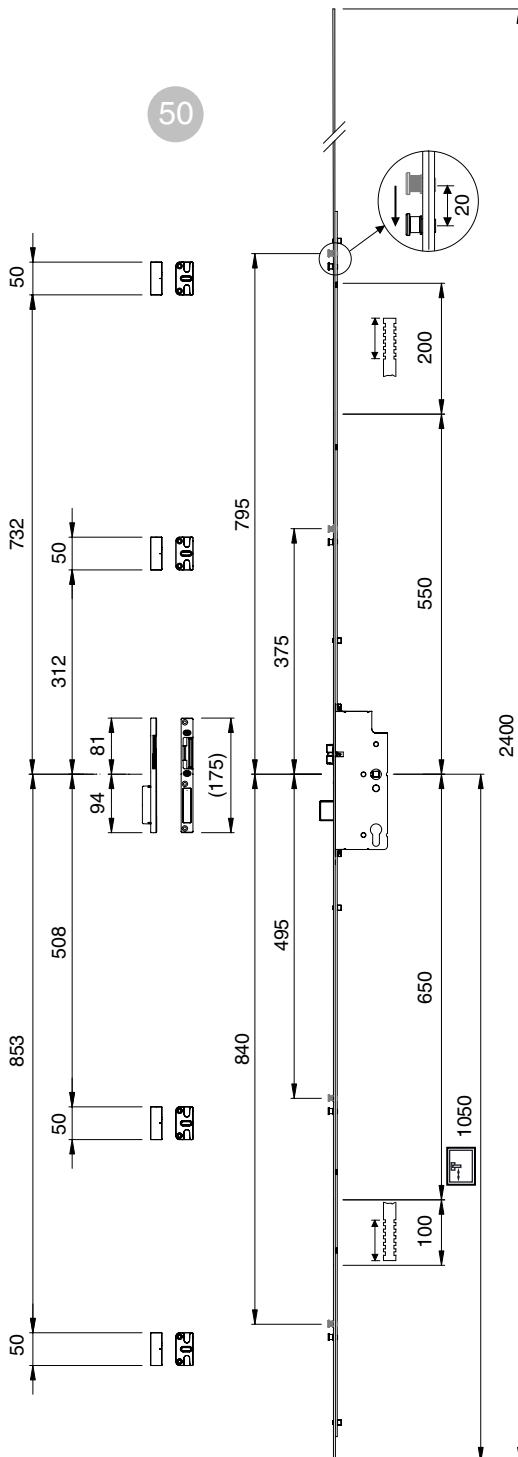
② Rainure à ferrage

② Beslaggroef



**Positionierung der
Schließteile
4 i.S.**

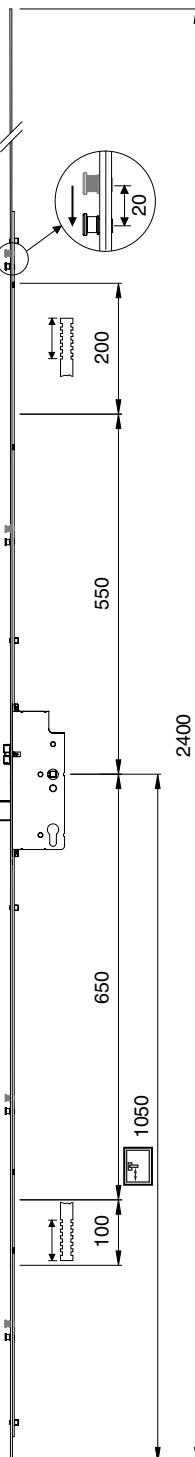
- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm



Zylinderbetätigtes Türschloss
PVC

**Positions for the Striker
Plates
4 i.S.**

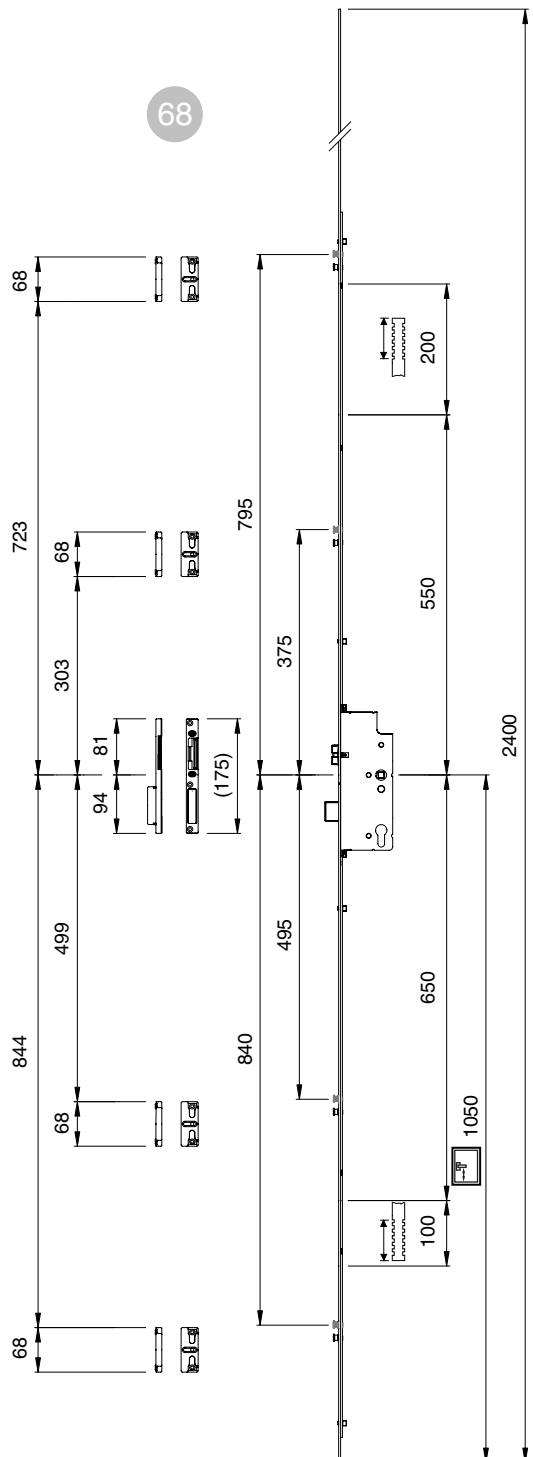
- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm



Cylinder Operated Door Lock
PVC

**Position des gâches
4 i.S.**

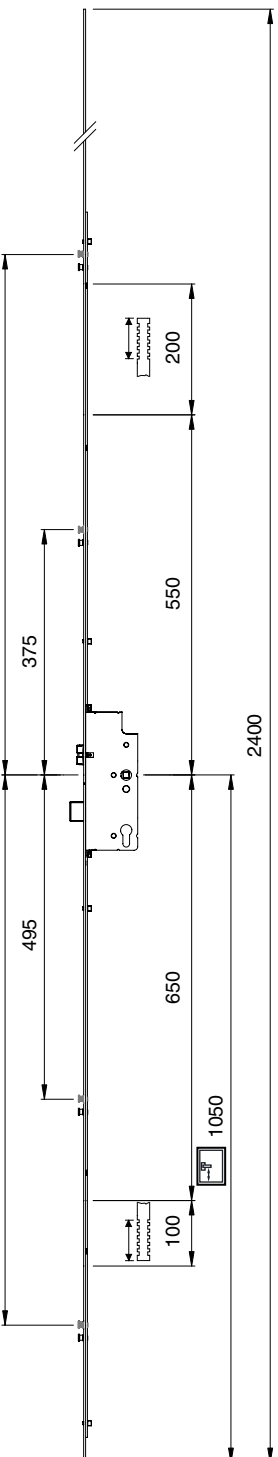
- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm



Serrures manœuvrées par le barillet
PVC

**Positionering van de
sluitplaten
4 i.S.**

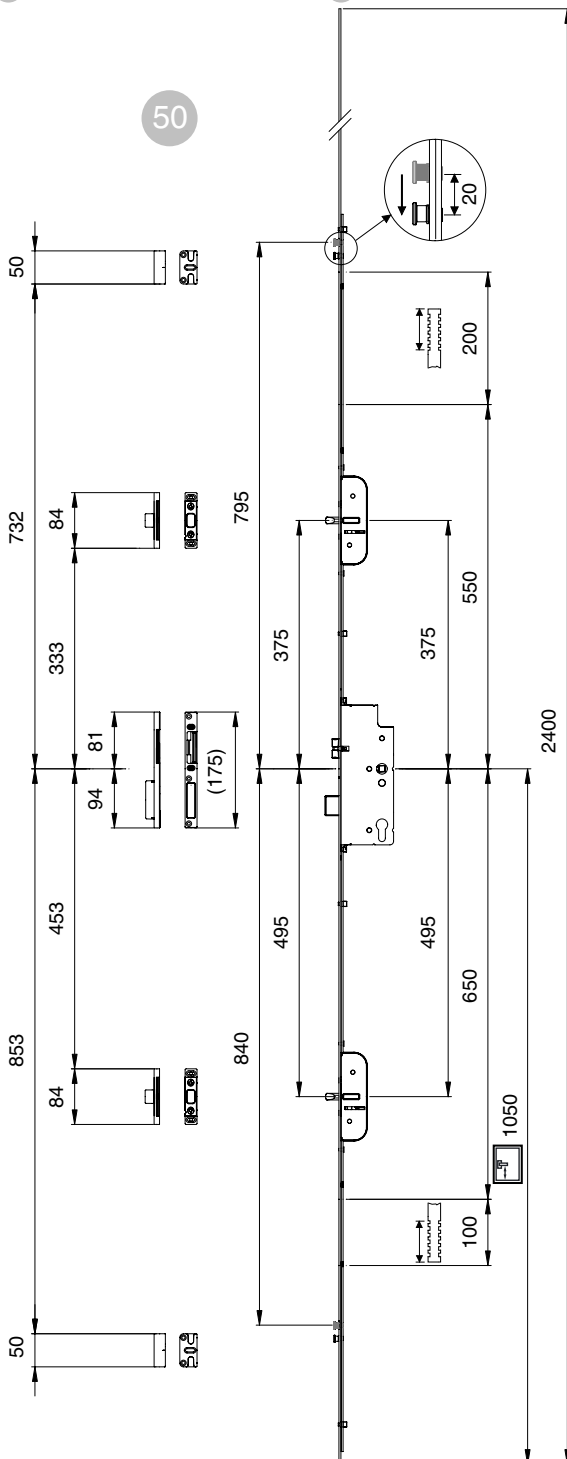
- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm



Cilinderbediend deurslot
PVC

Positionierung der
Schließteile
2 Bolzen + 2 i.S.

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

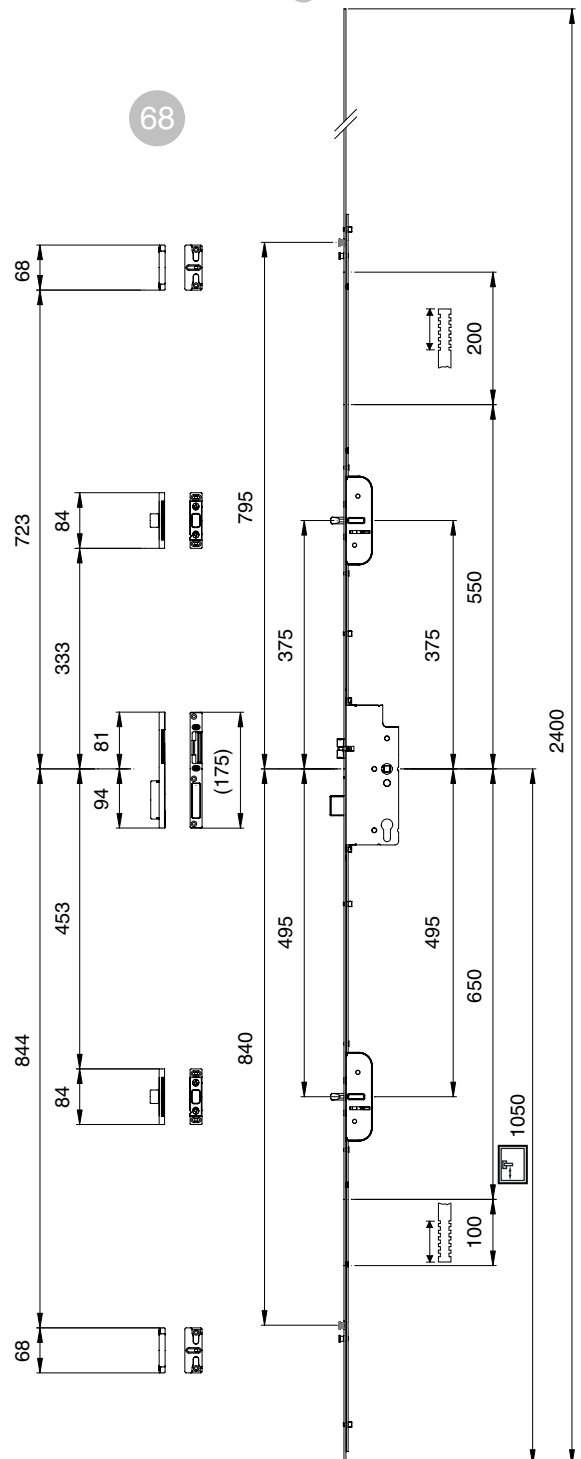


Positions for the Striker
Plates
2 Fingerbolts + 2 i.S.

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

Position des gâches
2 goujons + 2 i.S.

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

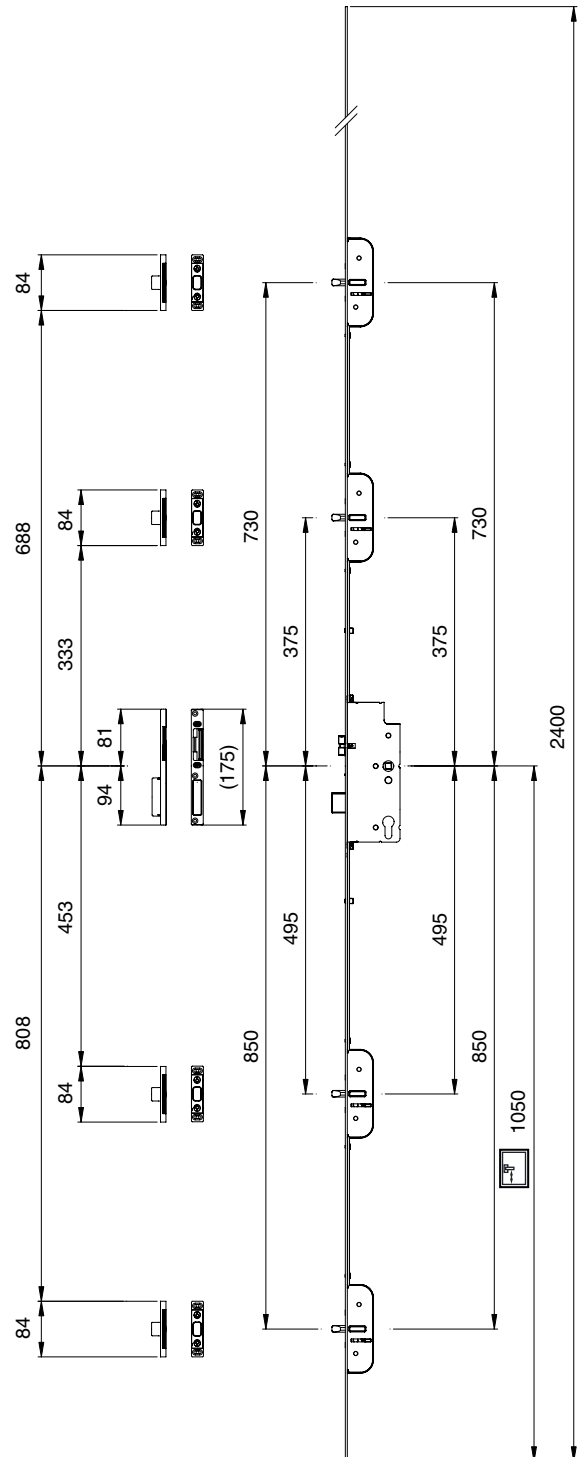
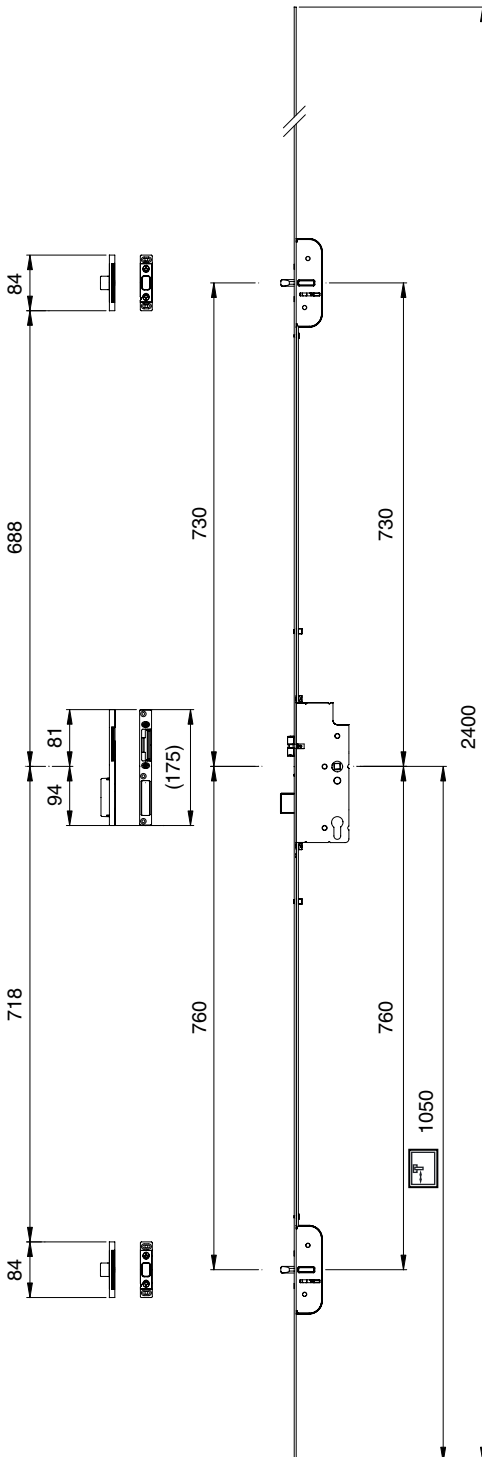


Positionierung der
Schließteile
2 Bolzen / 4 Bolzen

Positions for the Striker
Plates
2 Fingerbolt / 4 Fingerbolt

Position des gâches
2 goujons / 4 goujons

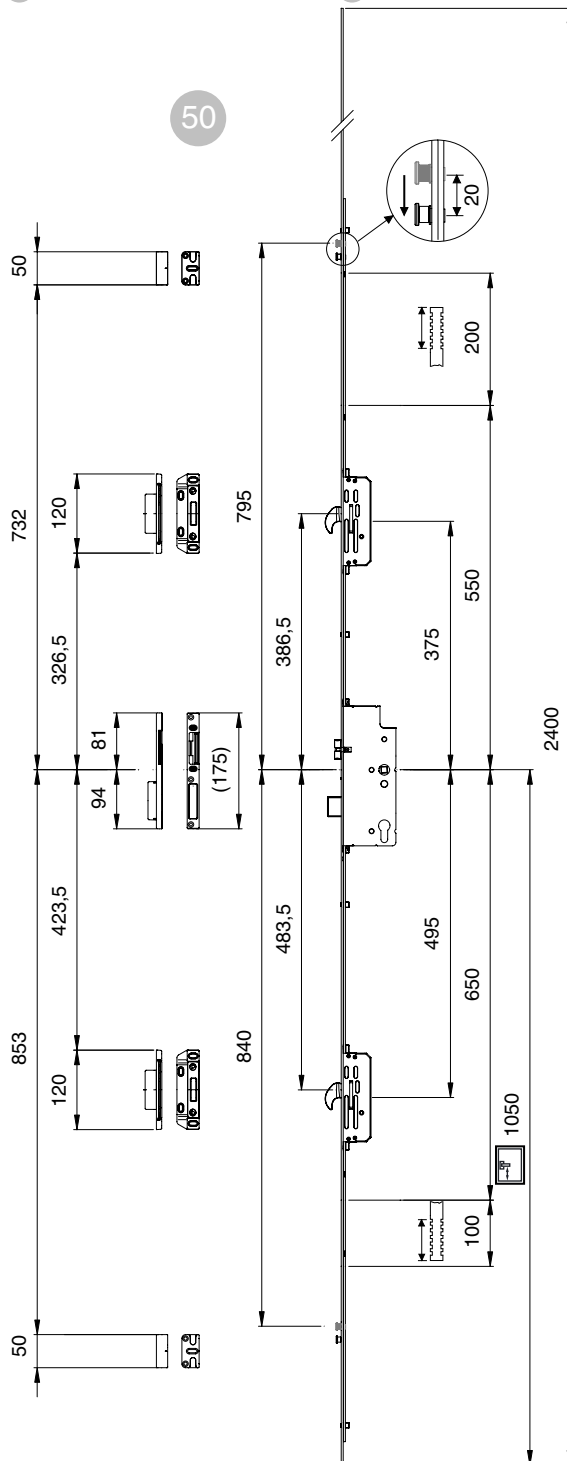
Positionering van de
sluitplaten
2 pennen / 4 pennen





Positionierung der
Schließteile
2 Haken + 2 i.S.

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

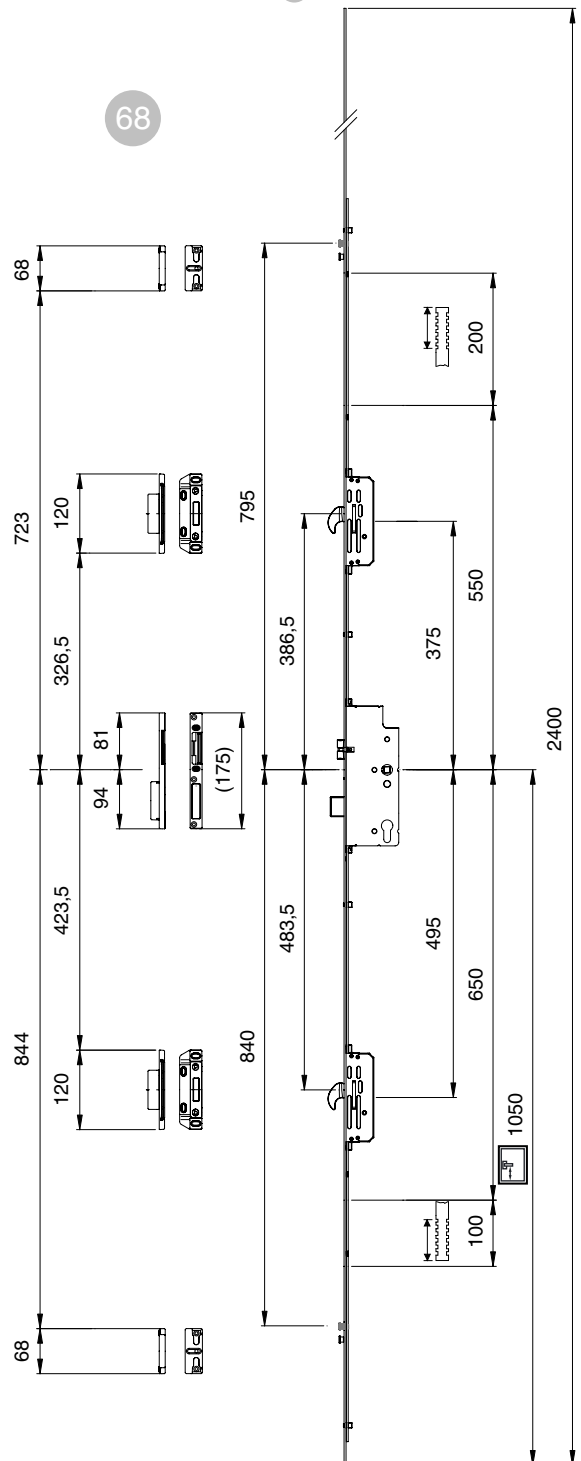


Positions for the Striker
Plates
2 Hook + 2 i.S.

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

Position des gâches
2 crochets + 2 i.S.

- 50 PVC i.S. 50 mm
- 68 PVC i.S. 68 mm

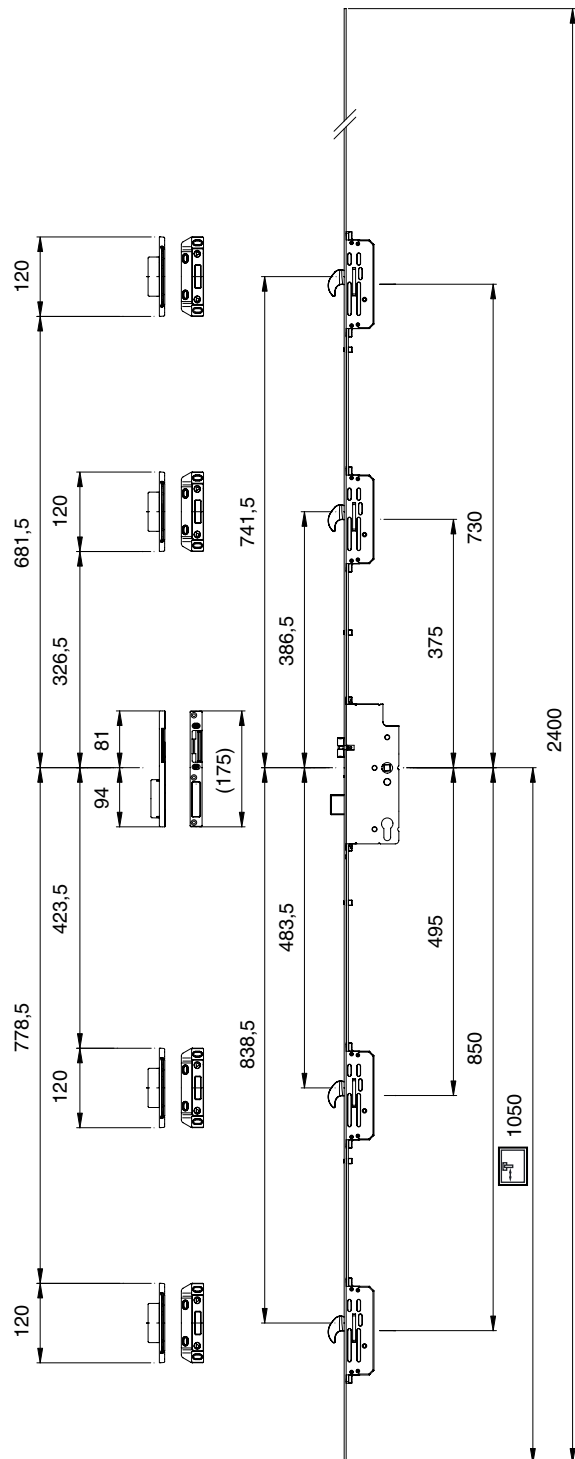
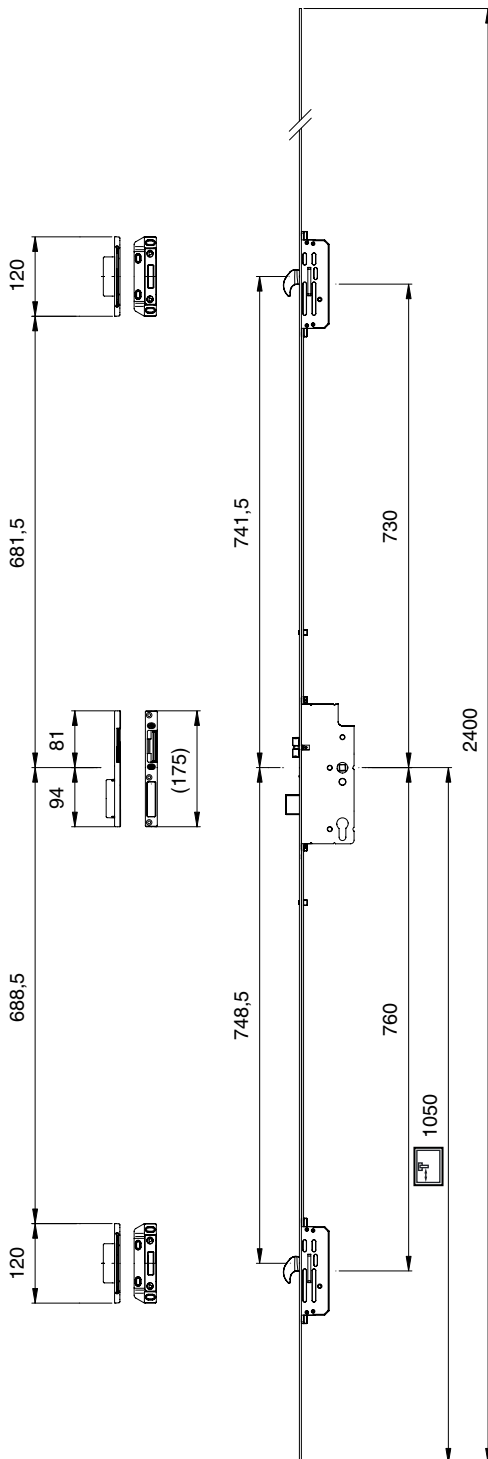


Positionierung der
Schließteile
2 Haken / 4 Haken

Positions for the Striker
Plates
2 Hook / 4 Hook

Position des gâches
2 crochets / 4 crochets

Positionering van de
sluitplaten
2 haken / 4 haken

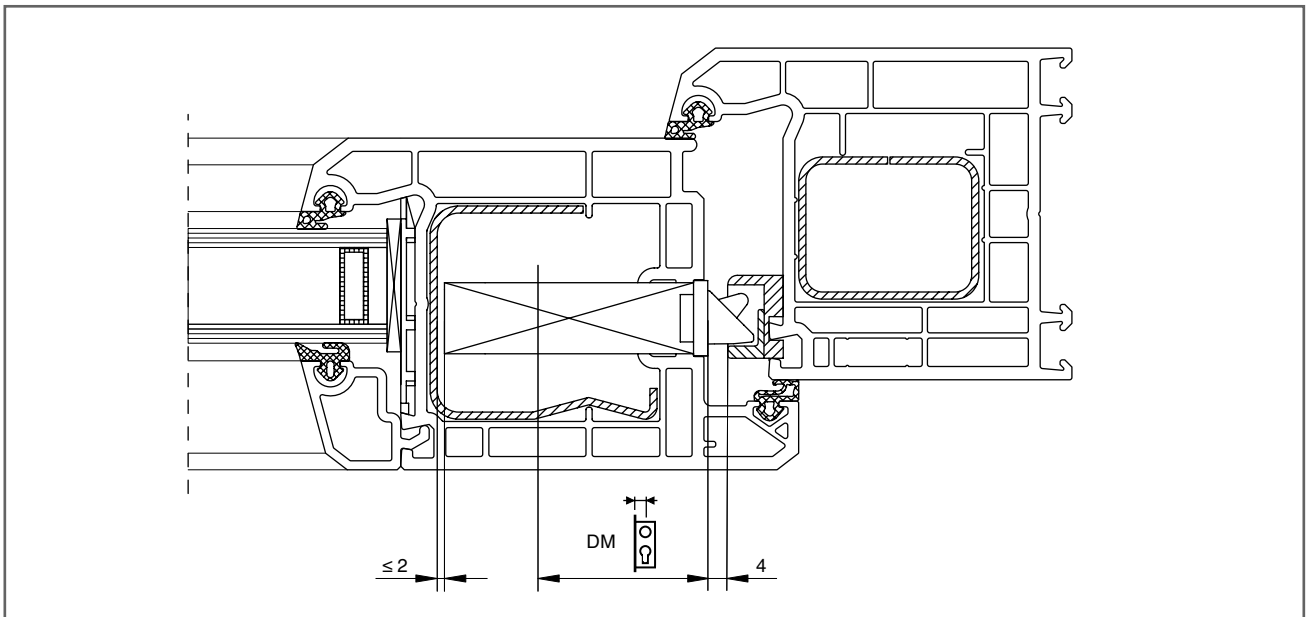


1-flügelig

1-sash

1-vantail

Enkel raam

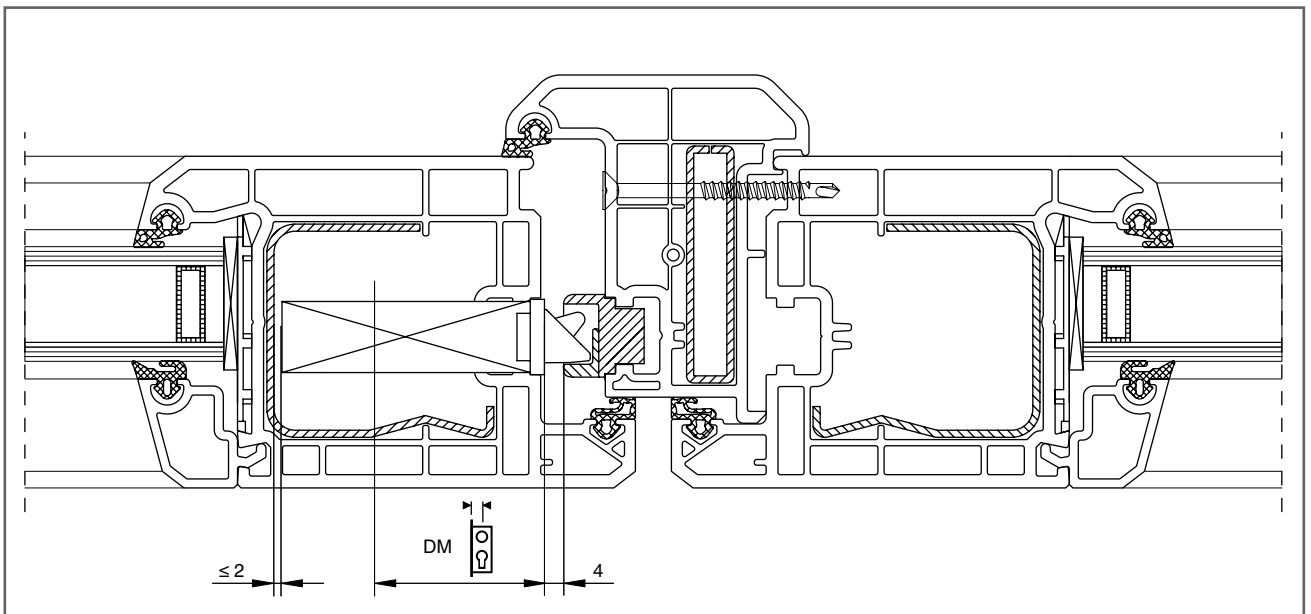


2-flügelig

2-sash

2-vantaux

Stolpraam

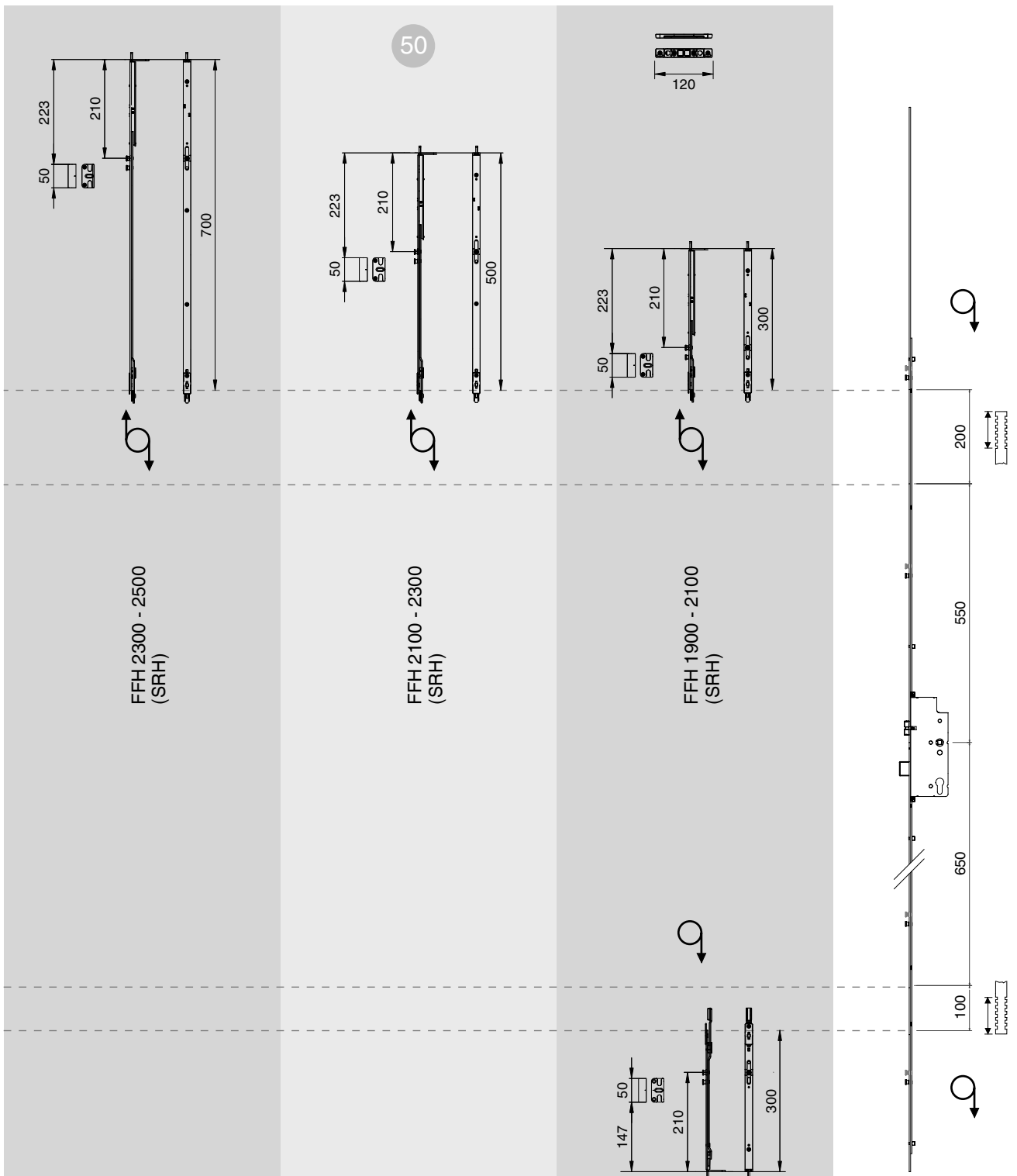


Positionierung der
Schließteile
Endverschlüsse
PVC i.S. 50 mm

Positions for the Striker
Plates
End Pieces
PVC i.S. 50 mm

Position des gâches
Embouts de
verrouillage
PVC i.S. 50 mm

Positionering van de
sluitplaten t.b.v.
eindafsluiting
PVC i.S. 50 mm

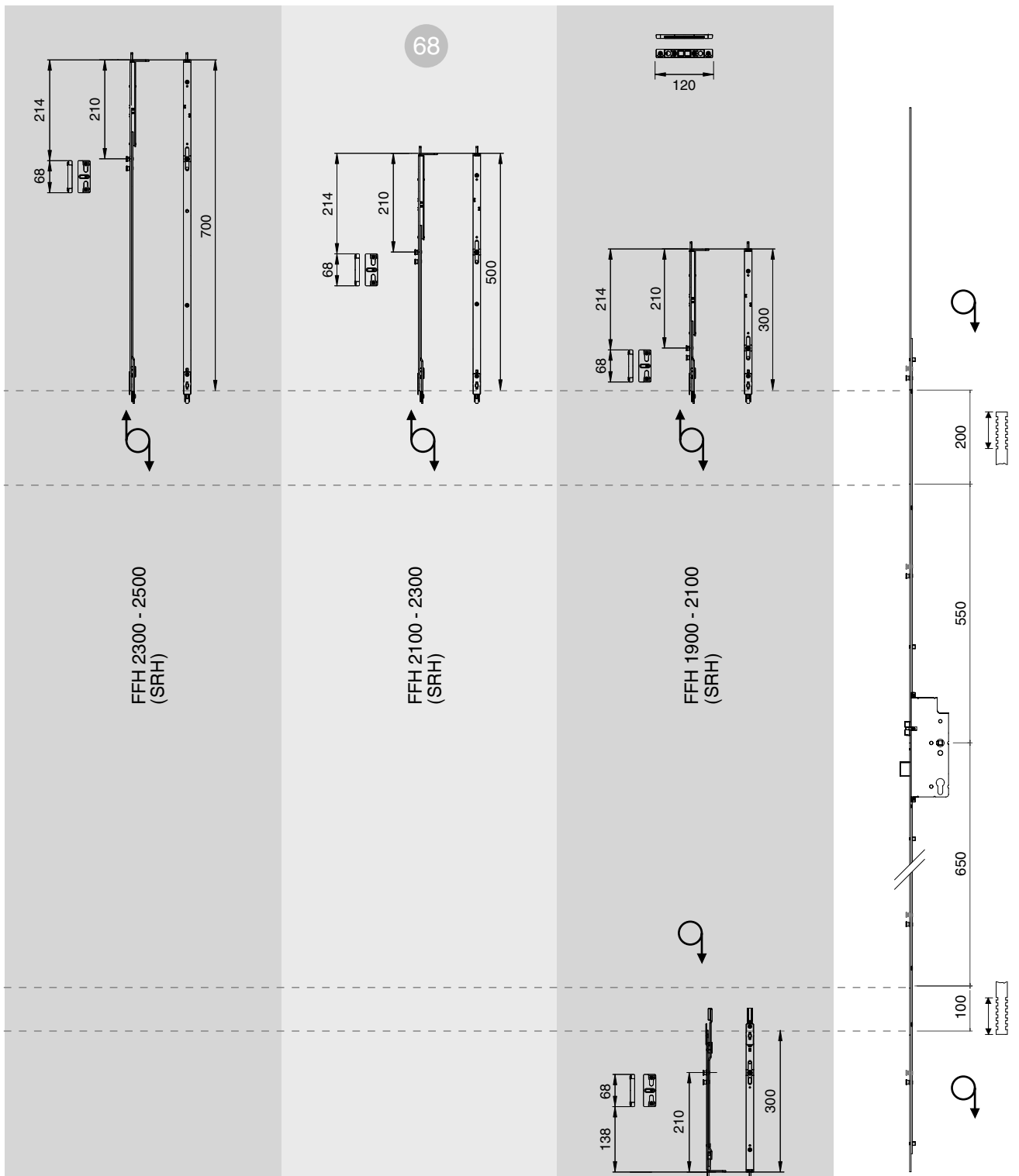


Positionierung der
Schließteile
Endverschlüsse
PVC i.S. 68 mm

Positions for the Striker
Plates
End Pieces
PVC i.S. 68 mm

Position des gâches
Embouts de
verrouillage
PVC i.S. 68 mm

Positionering van de
sluitplaten t.b.v.
eindafsluiting
PVC i.S. 68 mm





Positionierung
Haustürkantriegel

Positions for the Finger
Operated Shootbolts

Position
Verrous de semi-fixe

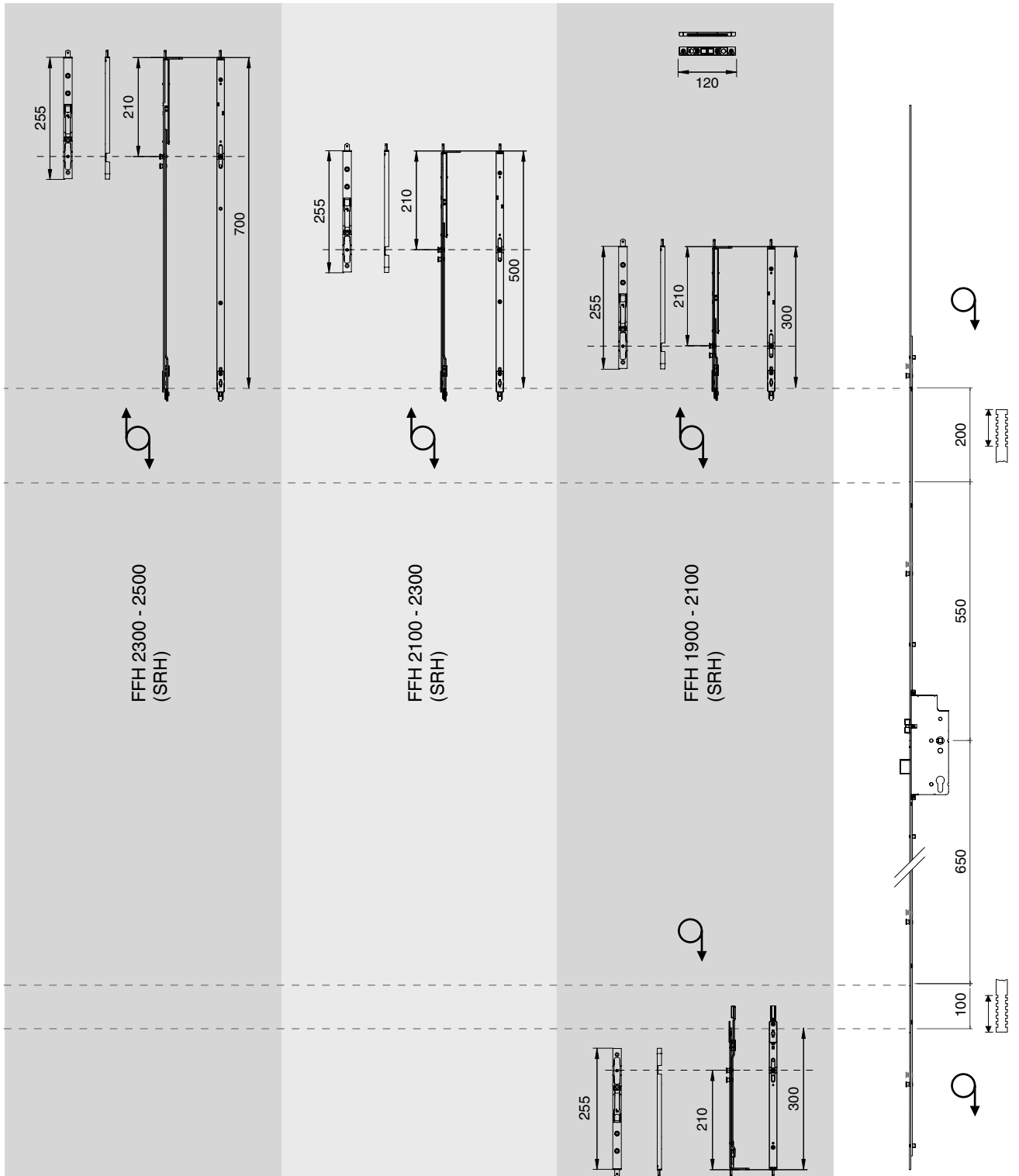
Positionering
kantschuif

2-flügelig

2-sash

2-vantaux

Stolpramen



**MACO
PROTECT**



Notizen

Notes

Notice

Notitie

**MACO
PROTECT**



Notizen

Notes

Notice

Notitie

**MACO
PROTECT**



**MAYER & CO
BESCHLÄGE GMBH**
ALPENSTRASSE 173
A-5020 SALZBURG
TEL +43 662 6196-0
FAX +43 662 6196-101
maco@maco.at
www.maco.at

**MACO-BESCHLÄGE GESELLSCHAFT
MBH**
HAIDHOF 3
D - 94508 SCHÖLLNACH
TEL +40 (0)9903 9323-0
FAX +49 (0)9903 9323-199
d-maco@maco.de
www.maco.de
**MACO DOOR & WINDOW HARDWARE
(U.K.) LTD**
EUROLINK INDUSTRIAL CENTRE,
CASTLE ROAD, SITTINGBOURNE KENT,
ME 10 3LY
TEL +44 (0)1795 433900
FAX +44 (0)1795 433901
maco@macouk.net
www.macouk.net

MAICO SRL
ZONA ARTIGANALE 15
I - 39015 S. LEONARDO I.P.
TEL +39 (0)473 651200
FAX +39 (0)473 651300
maico@maico.com
www.maico.com

MACO POLSKA SP. Z. O. O.
UL. JANA GUTENBERGA 18
PL - 44-109 GLIWICE
TEL +48 (0)32 301 2330
FAX +48(0) 32 301 2332
maco@maco.pl
www.maco.pl

MACO-BESCHLÄGE B.V.
STIKKENWEG 60
NL - BN ZELHEM
TEL +31 (0)314 622627
FAX +31 (0) 314 623649
info@maco-nl.nl
www.maco-nl.nl

MACO HARDWARE (TIANJIN) CO., LTD.
NO.48 THE EASTERN ROAD
FREE TRADE ZONE
CN-300456 TIANJIN
TEL +86 - 22 - 25763028
FAX +86 - 22 - 25763038
maco-china@maco.at
www.maco-europe.com

DIE UNTERNEHMEN DER MACO-GRUPPE
THE ENTERPRISES OF THE MACO GROUP
LES FILIALES DU GROUPE MACO
EEN ONDERNEMING VAN DE MACO-GROEP